

「国内インバウンド先進地視察」

国内インバウンド先進地視察

目次

実施概要	P1
参加者名簿	P2
カリキュラム(1日目 座学)	P3~P4
カリキュラム(2日目 実地)	P5~P6
アンケート結果	P7~P9

実施目的

- ・国内インバウンド先進地で活躍している通訳案士の技量や、外国人旅行者へのおもてなしのマインドとノウハウを体感することにより、案内する地域に関係なく、日本内観光案内で必須となる日本文化の基本となる神道・仏教の社寺での研修を通じて、北海道の通訳案内士として活躍するためのヒントを習得すること。
 - ・「東京」という混雑した観光地の中で、効率よく魅力的にガイドングするノウハウを体感することにより、公共交通機関の利用を通して、乗車券購入・改札・乗車・降車等に関する誘導方法・注意点の習得すること。
- これらを学習することを目的として、実施した。

国内インバウンド先進地視察

実施概要

【期 間】平成26年12月4日(木)～12月5日(金) 2日間

【場 所】東京都内

【対象者】英語、中国語、韓国語スキルアップコース参加者

【講 師】日本観光通訳協会 A級通訳案内士
池沢なるみ



日本観光通訳協会 理事・事務局長
根岸正



【移動手段】公共交通機関

【参加費用】昼食代1,000円

【集合・解散】集合 東京国際フォーラム
解散 浅草寺研修後 各自解散

【交通・宿泊】各自で手配、負担

【スケジュール】

1日目(座学)	東京国際フォーラム ガラス棟G501会議室	13:00～17:00
2日目(実地)	明治神宮、浅草寺	9:00～16:30

【同行者】北海道経済部観光局 福土主査
JTB 柴田
ECPRO 堀川

国内インバウンド先進地視察

参加者名簿

英語：9名

石川	紳一
久住	奈水子
小林	塔子
澤井	真澄
須藤	睦
中野	文昭
福盛田	優子
堀本	繰織
益山	彩

中国語：1名

相川	麻衣子
----	-----

合計 10名

国内インバウンド先進地視察

カリキュラム(1日目 座学)

第1日目(座学) 13:00~17:00

英語、中国語、韓国語 混在クラス



13:00~15:30

- ・国内インバウンド動向
- ・観光通訳ガイドの歴史
- ・通訳案内士業法各種通訳案内士制度・資格の活かし方等

15:30~17:00

- ・良いガイド・悪いガイド
苦情処理事例から学ぶ、ガイドの顧客満足に求められる資質

18:00~

夕食懇親会(参加希望者のみ)

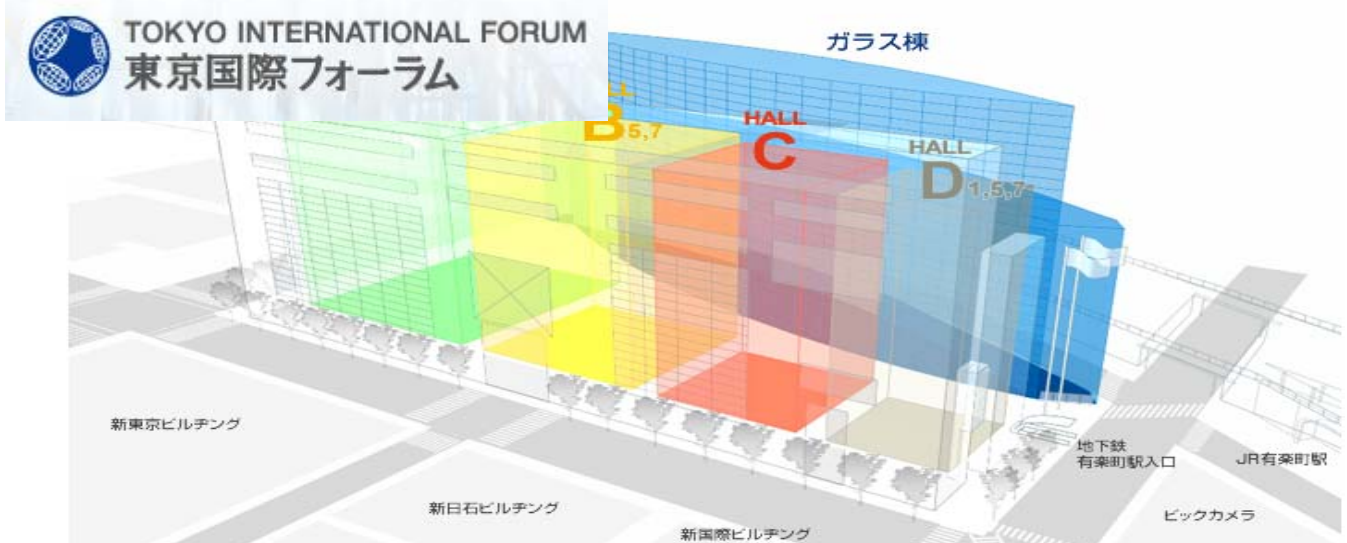
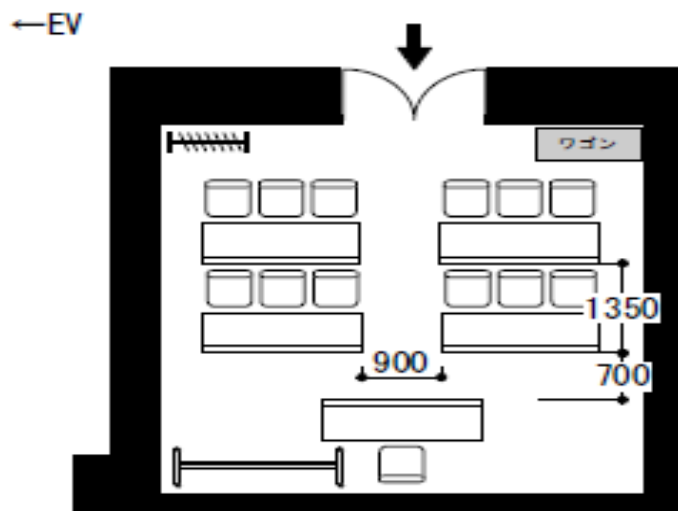


国内インバウンド先進地視察

カリキュラム(1日目 座学)

◆東京国際フォーラム ガラス棟 G501 会議室

会議室G501 Conference room G501	ブロック/階 Block/Floor	面積 Floor Area	座席配置形式/収容人数 Seating arrangement/Capacity
	Gブロック5階 G Block 5F	36㎡	スクール 12人 School style 12 persons



国内インバウンド先進地視察

カリキュラム(2日目 実地)

第2日目(実地) 9:00~16:30

9:00~12:00 明治神宮

神社に関する基本をどのように説明するかを学ぶ。
明治神社に關係する具体的案内をどのように説明するかを学ぶ。

事前に準備したナレーションを基に指定された事項(例:鳥居・参道等で見える物を対象)に関して、指名された受講者が外国語で2分から3分で模擬ガイドとする。

講師は気づいた点をアドバイスもしくはモデルガイドを示す。

明治神宮の設立経過を通して、日本の近代化を先導した明治天皇を語る。

日本の文化と神道の關係を語る。

プロの通訳案内士がどのように天皇制と日本传统文化の密接な關係を案内するかを学ぶ。



国内インバウンド先進地視察

カリキュラム(2日目 実地)

13:30~16:30 浅草寺

寺に関する基本をどのように説明するかを学ぶ。

浅草寺に関係する具体的案内をどのように説明するかを学ぶ。

事前に準備したナレーションを基に指定された事項

(例: 三門・五重塔・水盤舎・で見える物を対象)に関して指名された受講者が外国語で2分から3分で模擬ガイドする。

講師は気づいた点をアドバイスもしくはモデルガイドを示す。

浅草寺における、神仏習合から神仏分離への歴史について語る。

16:30 解散

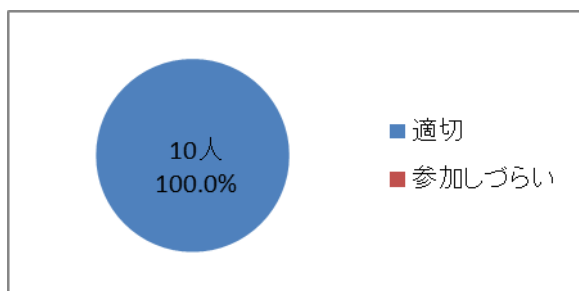


国内インバウンド先進地視察

アンケート結果

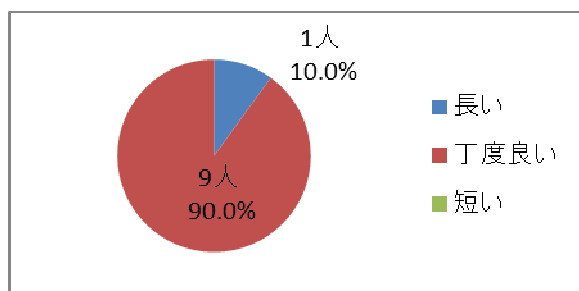
【1日目 座学】

①実施時期についてお答えください



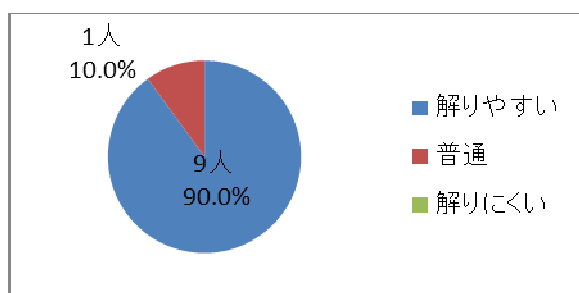
- ・冬季の開催は空港の状況が心配なので、避けた方が良い

②研修時間についてお答えください



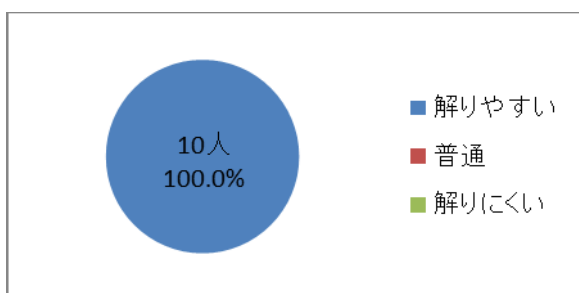
- ・今回の内容は2時間ほどで良かったと思う

③講師の説明についてお答えください



- ・具体例が多く大変解りやすい
- ・堂々とした発表が親しみやすい
- ・悪いガイドの例がわかりやすい
- ・ガイドの心得、心構えが説得力がありわかりやすい
- ・パワーポイントを使用し、わかりやすい

④テキストについてお答えください



- ・中国語に訳して使おうと思う
- ・予習のために事前に欲しかった
- ・パワーポイント形式でわかりやすい
- ・日英で書かれていてわかりやすい
- ・グラフ、イラストが多く、また文字数も多すぎず読みやすい

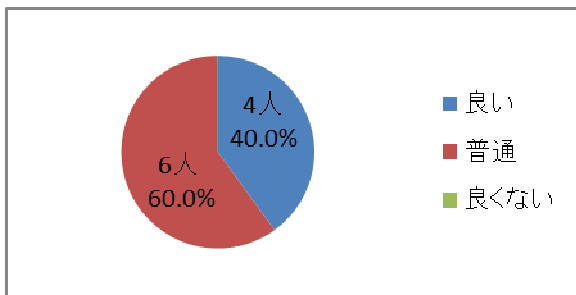
国内インバウンド先進地視察

アンケート結果

⑤本日の研修で学んだ点や今後の抱負などを教えてください

- ・プロの気構えを学べた
- ・日本人(エージェントサプライヤー)の気持ちになって考えるという話が印象的だった
- ・今はフルタイムで働いていて、通訳案内士の仕事ができないが、機会があれば仕事してみたい
- ・東京と北海道の違いを感じた
- ・通訳案内士の仕事を出来るのか不安でいたが、温かく指導してもらえた
- ・ガイド資格にプラスして別の資格を持ったり、特化した部分を持つ重要性が参考になった
- ・日本人と外国人の方で摩擦が生じないよう、日本のマナーや習慣を説明することが大切だと思った

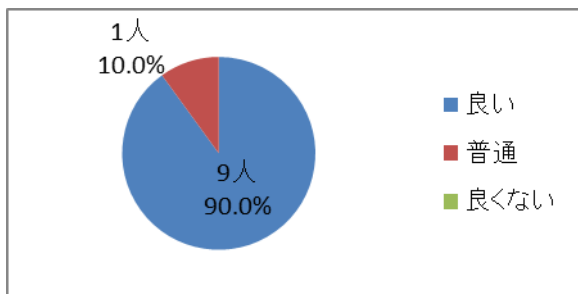
⑥運営/スタッフについてお答えください



- ・会場設営でやや待たされた
- ・案内士の検索システムや資格の活かし方など貴重なお話が聞けたので、行政の方にも聞いていただき、実際に活かしてほしい
- ・休憩をはさんだり、温度調整や飲み物を用意してくれる気遣いが良かった

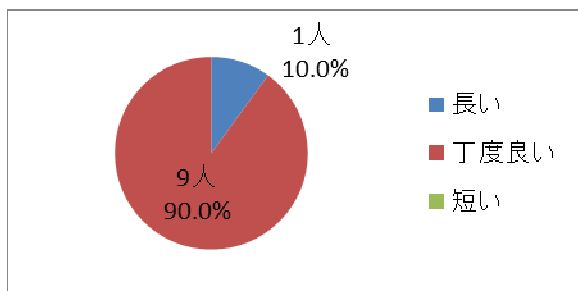
【2日目 実地】

①コースについてお答えください



- ・日本を代表する名所のプロによるガイドングが聞いて満足した
- ・神道(明治神宮)と仏教(浅草寺)の対比が勉強になった

②研修時間についてお答えください

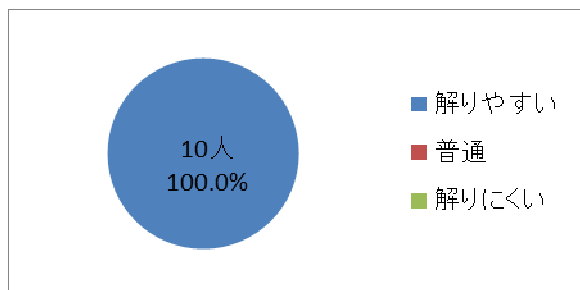


- ・荷物が多かったのが15時終了だとありがたかった
- ・基本を押さえるのに丁度よい時間だった

国内インバウンド先進地視察

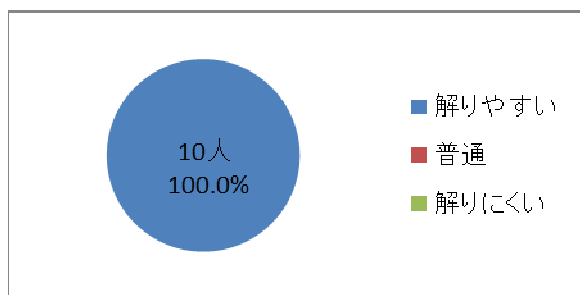
アンケート結果

③講師の説明についてお答えください



- ・池沢先生のガイドがわかりやすく、参考になった
- ・シンプルな英語でもわかりやすいガイドだった
- ・具体例や共通点をわかりやすく説明してくれた
- ・経験を踏まえ日本人では気づかない外国人のお客さまの質問等を教えてもらえ良かった

④テキストについてお答えください

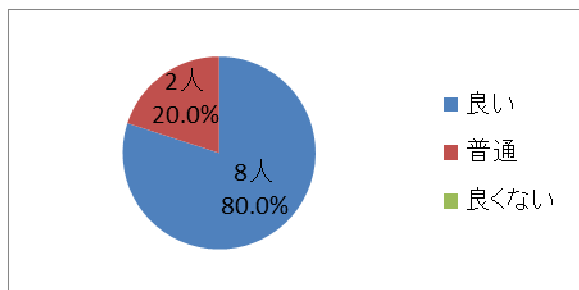


- ・たくさんの英文例があり、有用
- ・参考書やWebで調べてもわからないことが書かれていて、ありがたい
- ・ガイディングポイントがコンパクトにまとめてあり、イラストも入っていてわかりやすかった
- ・事前に現場の下見が出来ないので前もってテキストを欲しかった

⑤本日の研修で学んだ点や今後の抱負などを教えてください

- ・自分の勉強不足を痛感し、これからも勉強に励んでいきたい
- ・実践的で具体例が多い研修だった
- ・講師の実力や努力に感心、感動した
- ・本などで読んだりしただけではわからない、実地研修ならではの良さがあった
- ・得意分野、不得意分野の知識のバラつきを感じたので、たくさんの知識を身に着けたい
- ・池沢先生のようなガイドになりたい

⑥運営/スタッフについてお答えください



- ・フォローをしてもらい、不安なく過ごせた
- ・スムーズな誘導ありがとうございます
- ・フレンドリーに接してくれた